

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
25 October 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тридцать третья сессия**

Пункты 2 и 10 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара**Организации Объединенных Наций****по правам человека и доклады Управления****Верховного комиссара и Генерального секретаря****Техническая помощь и создание потенциала****Доклад о независимом расследовании по Бурунди,
проведенном в соответствии с резолюцией S-24/1
Совета по правам человека****Резюме*

В настоящем докладе, который был подготовлен в соответствии с резолюцией S-24/1 Совета по правам человека, описаны акты нарушения и попрания прав человека, совершенные в Бурунди в период с 15 апреля 2015 года по 30 июня 2016 года. Независимые эксперты, проводившие расследование, установили, что грубые нарушения прав человека совершались прежде всего государственными должностными лицами и связанными с ними субъектами. Кроме того, они пришли к выводу о том, что эти грубые нарушения носят систематический и планомерный характер, а безнаказанность стала повсеместным явлением. На фоне продолжающегося кризиса, несмотря на сокращение масштабов открытого насилия, повысился общий уровень угнетения общества и контроля за ним, о чем свидетельствуют случаи произвольного лишения жизни, насильственного исчезновения, сопровождающиеся заслуживающими доверия сообщениями о содержании людей в тайных местах лишения свободы, пытках и других форм неправомерного обращения, а также массовых произвольных задержаний. Бурундийцы практически полностью лишены возможности пользоваться своими правами на свободное выражение мнений и свободу ассоциации и собраний. Карательным мерам подвергаются жертвы и свидетели. Без решительных действий правительства Бурунди и активного и непрерывного участия международного сообщества, включая Организацию Объединенных Наций и Африканский союз, вряд ли удастся остановить процесс неуклонного ухудше-

* Настоящий доклад был представлен после установленного срока, с тем чтобы отразить в нем последние события.

GE.16-18543 (R) 151116 171116



* 1 6 1 8 5 4 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



ния ситуации в стране, что ставит под угрозу не только права отдельных лиц, но и общую безопасность в регионе. Независимые эксперты не исключают того, что некоторые акты грубого нарушения прав человека могут представлять собой преступления против человечности, и призывают создать независимые международные судебные механизмы для привлечения предполагаемых виновных к судебной ответственности.

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. Введение | 4 |
| II. Методология | 5 |
| III. Правовая основа | 5 |
| IV. Справочная информация о нынешнем кризисе | 6 |
| V. Основные выводы | 9 |
| A. Произвольное лишение жизни | 9 |
| B. Насильственные исчезновения | 12 |
| C. Попытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания | 12 |
| D. Сексуальное и гендерное насилие | 13 |
| E. Применение чрезмерной силы | 14 |
| F. Случаи произвольного или незаконного задержания и содержания под стражей, включая массовые задержания | 15 |
| G. Этнически мотивированные заявления | 16 |
| H. Свободное выражение мнений и свобода ассоциации | 17 |
| I. Экономические и социальные права | 19 |
| J. Бурундийские беженцы и внутренне перемещенные лица | 20 |
| VI. Неэффективность национальных механизмов привлечения к ответственности | 20 |
| A. Отсутствие независимой судебной власти | 21 |
| B. Комиссия по установлению истины и примирению | 21 |
| C. Национальная комиссия по правам человека | 22 |
| D. Национальные комиссии по расследованию | 22 |
| E. Отсутствие конструктивного сотрудничества с международной правозащитной системой | 22 |
| F. Международные преступления | 23 |
| VII. Выводы и рекомендации | 24 |
| A. Выводы | 24 |
| B. Рекомендации | 27 |

I. Введение

1. В своей резолюции S-24/1 от 17 декабря 2015 года Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в срочном порядке организовать и как можно скорее направить в Бурунди миссию, состоящую из действующих независимых экспертов, с тем чтобы оперативно расследовать случаи нарушения и попрания прав человека для предотвращения дальнейшего ухудшения положения в области прав человека и вынести рекомендации в отношении улучшения положения в области прав человека и оказания технической помощи в целях содействия примирению и осуществлению Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди.
2. Совет по правам человека сосредоточил свое внимание на нынешнем продолжающемся кризисе, который начался в апреле 2015 года. В своей резолюции S-24/1 Совет просил независимых экспертов подготовить заключительный доклад и принять участие в более масштабном интерактивном диалоге о положении в области прав человека в Бурунди на тридцать третьей сессии.
3. Для проведения независимого расследования по Бурунди в январе 2016 года Верховный комиссар назначил трех независимых экспертов: Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Кристофа Хейнса (избран в качестве Председателя); Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению и гарантиям неповторения Пабло де Грейффа и Специального докладчика по вопросу о беженцах, просителях убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке Африканской комиссии по правам человека и народов Майи Сахли-Фадель. С учетом того, что два эксперта были из Организации Объединенных Наций, а один – из системы Африканского союза, расследование представляет собой совместную операцию Организации Объединенных Наций и Африканского союза. Активные действия по расследованию завершились в конце июня 2016 года.
4. В письме от 11 января 2016 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) уведомило правительство Бурунди о назначении экспертов и предложило программу по осуществлению четырех страновых поездок экспертами и развертыванию наблюдателей на местах.
5. Правительство не ответило на просьбу о первом посещении страны, которое, следовательно, не состоялось. Поездки были совершены в период с 1 по 8 марта и с 13 по 17 июня 2016 года. Последняя поездка (запланированная на сентябрь 2016 года) не смогла состояться по соображениям безопасности.
6. Для поддержки независимых экспертов УВКПЧ учредило секретариат: пять сотрудников по правам человека находились в Бужумбуре с апреля по сентябрь 2016 года.
7. 22 апреля 2016 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в устной форме представил Совету по правам человека обновленную информацию о результатах расследования. Кроме того, независимые эксперты обратились к Верховному комиссару, Управление которого используется как хранилище для связанных с расследованием архивов, с просьбой предоставить доступ к информации для целей отчетности. При этом соответствующим механизмам отчетности была направлена информация о проблемах, связанных с

конфиденциальностью и защитой. Кроме того, независимые эксперты подготовили для таких механизмов список предполагаемых правонарушителей, которые, согласно многочисленным показаниям жертв и свидетелей, несут ответственность за грубые нарушения прав человека.

8. Независимые эксперты выражают правительству признательность за содействие в вопросах организации поездок по стране и развертывания сотрудников секретариата. Вместе с тем они отмечают, что они также столкнулись с рядом проблем, в том числе связанных с отменой двух из четырех запланированных поездок. Некоторые жертвы и свидетели опасались карательных мер. Кроме того, из-за поступившей информации о присутствии сотрудников разведывательной службы и членов молодежного крыла правящей партии, которые вели наблюдение, независимые эксперты отказались от проведения расследований на некоторых объектах, чтобы защитить свидетелей и жертв. Если сначала можно было относительно легко получить доступ к государственным должностным лицам, то со временем ситуация ухудшилась.

9. Несколько государственных должностных лиц заявили, что они не в состоянии предоставить информацию, однако сделают это позднее в письменном виде. В адресованном правительству письме от 19 июля 2016 года независимые эксперты изложили конкретные вопросы, которые были также подняты в последующем письме от 1 сентября 2016 года. В этом последнем письме они также предложили предоставить технические возможности для того, чтобы документально оформить предполагаемые массовые захоронения. К сожалению, ответ был получен лишь ко времени завершения подготовки доклада и состоял в полном отрицании всех совершенных нарушений.

10. Несмотря на все трудности, независимые эксперты смогли собрать и проверить достаточный объем информации для обоснования своих выводов.

II. Методология

11. Независимые эксперты провели в общей сложности 227 бесед, в некоторых случаях с участием нескольких сторон. В частности, были опрошены государственные должностные лица, политики и представители гражданского общества в таких городах, как Бужумбура, Мурамвья и Гитега. Независимые эксперты совершили также поездки на места: в Демократическую Республику Конго, Руанду, Уганду и Объединенную Республику Танзания, где они, в частности, смогли опросить 182 беженца. В ответ на размещенный на веб-сайте призыв о направлении соответствующих материалов¹ независимые эксперты получили 57 представлений. Был проведен обстоятельный обзор других соответствующих материалов, включая доклады Организации Объединенных Наций и международных и национальных правозащитных организаций.

III. Правовая основа

12. Независимые эксперты выполнили свой мандат в соответствии с применимыми нормами международного права прав человека, международного уголовного права и международного беженского права, а также положениями Конституции Бурунди и других национальных законов.

¹ См. www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/UNIIB/Pages/UNIIB.aspx.

13. Согласно нормам международного права прав человека государствам надлежит соблюдать права человека и обеспечивать, чтобы их собственные представители не нарушали эти права, например путем использования незаконной силы. Кроме того, государства несут ответственность за действия негосударственных субъектов, которые могут вменяться им в вину, например неофициальных групп, действующих с их одобрения или молчаливого согласия². Государства должны также обеспечивать защиту находящихся под их юрисдикцией лиц от нарушений прав человека, совершаемых негосударственными субъектами. Кроме того, государства должны как минимум обеспечивать привлечение к ответственности виновных в совершении актов грубого нарушения и попрания прав человека³. Если государство не обеспечивает привлечение к ответственности виновных в произвольном лишении жизни, такое бездействие само по себе является отдельным нарушением права на жизнь⁴.

14. Бурунди ратифицировала ряд договоров по правам человека, в том числе Международный пакт о гражданских и политических правах (1990 год), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1990 год), Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1993 год) и Африканскую хартию прав человека и народов (1989 год). Кроме того, она является участником Римского статута Международного уголовного суда (2004 год). В Конституции Бурунди закреплены право на жизнь (статья 24) и право не подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания (статья 25), а также предусмотрены гарантии независимости судов (статья 209).

15. Бурунди является членом Совета по правам человека и являлась членом Совета, когда была принята на основе консенсуса резолюция S-24/1.

16. Государства несут основную ответственность за соблюдение, защиту и обеспечение прав человека всех лиц, находящихся под их юрисдикцией. Хотя суверенитет государств является важным и уважаемым элементом нынешнего глобального порядка, суверенитет не может служить оправданием ни для нарушений прав человека, ни для безнаказанности.

17. Независимые эксперты делали свои выводы на основе применения критерия доказывания в виде «наличия разумных оснований полагать», иными словами – исходя из достоверных сведений, которые соответствовали другим материалам и с учетом которых разумный и здравомыслящий человек имел бы все основания полагать, что соответствующее событие или форма поведения действительно имело место.

IV. Справочная информация о нынешнем кризисе

18. История Бурунди – как до, так и после обретения независимости в 1962 году – была отмечена повторяющимися циклами жестокого насилия, в том числе межэтнического.

² См. резолюцию 56/83 Генеральной Ассамблеи, приложение, глава II.

³ Пункт 3 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах.

⁴ Пункт 18 замечания общего порядка № 31 (2004 года), Комитет по правам человека о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта. См. также African Commission on Human and Peoples' Rights, general comment No. 3 (2015) on the African Charter on Human and Peoples' Rights: the Right to Life (art. 4), para. 15.

19. Положение в Бурунди также следует рассматривать в более широком региональном контексте, поскольку насилие в одной стране почти неизбежно оказывает побочное воздействие, в частности на соседние страны, и отражается на региональной безопасности.
20. Десятилетняя гражданская война завершилась подписанием в 2000 году Арушского соглашения, которое предусматривало механизмы разделения властных полномочий между различными социально-политическими и этническими группами. С подписанием Арушского соглашения наступил самый длительный период относительного мира с момента обретения независимости.
21. В 2014 году возник спор по вопросу о том, имеет ли Президент Пьер Нкурунзиза в соответствии с положениями Арушского соглашения и Конституции право баллотироваться на третий срок. 22 марта 2014 года Национальная ассамблея отклонила законопроект о внесении поправок в Конституцию, позволяющих узаконить третий президентский срок. Несмотря на широкое сопротивление на местах и призывы международного сообщества (в том числе Африканского союза, Международной конференции по району Великих озер и Восточноафриканского сообщества), 25 апреля 2015 года правящая партия – Национальный совет в защиту демократии – Силы в защиту демократии (НСЗД-СЗД) – выдвинула своим кандидатом Президента Нкурунзизу.
22. 5 мая 2015 года Конституционный суд Бурунди признал конституционность баллотирования Президента Нкурунзизы на дополнительный срок. Некоторые противоречивые аспекты этого решения изложены ниже.
23. Выдвижение такой кандидатуры сопровождалось волной протестов. Изначально эти протесты проявлялись в основном в виде ненасильственных уличных демонстраций, однако вскоре власти стали применять силу для разгона демонстрантов и в целом для подавления политического инакомыслия.
24. После попытки государственного переворота 13 мая 2015 года правительство как в своих заявлениях, так и на практике стало ассоциировать демонстрантов, главным образом гражданских лиц, с военными, руководившими переворотом, и распространило действие карательных мер на всех лиц, выступающих против Президента или правящей партии, и любых лиц, которые подозреваются в участии в демонстрациях. Правительство использовало органы безопасности, в частности Национальную полицию, Национальную разведывательную службу и Силы национальной обороны, а также молодежное крыло правящей партии «Имбонеракуре», против политических оппонентов для совершения ряда нижеупомянутых грубых правонарушений и в целом для ограничения деятельности гражданского общества.
25. Для выявления демонстрантов силы безопасности часто проводили жестокие операции по зачистке и обыскам в так называемых оппозиционных коммунах Бужумбуры (в Мусаге, Нгагаре, Каниоше и Ньякабиге).
26. После нападения 11 декабря 2015 года на четыре военные базы в столице и ее окрестностях силы безопасности прибегли к неизбирательному насилию. В группу риска попали все лица, которые предположительно являются оппонентами правительства, включая государственных должностных лиц, сотрудников Национальной разведывательной службы и даже высокопоставленных военнослужащих. Грубые нарушения прав человека, совершаемые сотрудниками сил безопасности по принципу «око за око», стали характерной чертой этого кризиса.

27. Негосударственные субъекты причастны к совершению таких нарушений прав человека, как убийство государственных должностных лиц и применение гранат в общественных местах, повлекшее за собой гибель гражданских лиц.

28. В декабре 2014 года, за четыре месяца до начала нынешнего кризиса, Совет Безопасности не продлил мандат Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди (ООНБ), которое работало в стране в течение более десяти лет. Однако после того, как разразился кризис, началась реализация различных международных инициатив, включая проведение делегацией Африканской комиссии по правам человека и народов миссии по установлению фактов, принятие различных резолюций Африканского союза и Европейского союза, налаживание диалога (который в настоящее время зашел в тупик) по инициативе Восточноафриканского сообщества, посещение страны различными главами африканских государств, принятие Европейским союзом решения о приостановлении прямой помощи, посещение страны представителями Совета Безопасности, рассмотрение специального доклада Комитетом против пыток, использование механизма раннего оповещения по инициативе Комитета по ликвидации расовой дискриминации и направление в страну наблюдателей от Африканского союза.

29. В докладе делегации Африканской комиссии по правам человека и народов представлено мнение главного органа по наблюдению за соблюдением прав человека Африканского союза⁵. В частности, делегация характеризует правонарушения, совершенные сотрудниками государственных сил безопасности и связанными с ними группами, как «повсеместные и систематические» и как «серьезные и массовые»⁶; она призывает к развертыванию «международной полицейской миссии»⁷ и созданию специального независимого суда в Бурунди при поддержке международного сообщества⁸.

30. В декабре 2015 года Совет мира и безопасности Африканского союза постановил направить в Бурунди 5 000 миротворцев. Это решение было отменено еще до его представления Ассамблее глав государств и правительств, после того как Бурунди заявила, что такие действия будут рассматриваться как вторжение. Тем временем после посещения страны делегацией высокого уровня Африканский союз принял решение направить в Бурунди 100 наблюдателей за положением в области прав человека и 100 военных наблюдателей. На сегодняшний день в стране развернуты лишь 45 наблюдателей за положением в области прав человека и 24 военных наблюдателя. Правительство все еще не подписало с Африканским союзом меморандум о взаимопонимании по вопросу о наблюдателях. Кроме того, правительство настаивает на «утверждении» докладов наблюдателей перед их представлением органам Африканского союза.

31. 29 июля 2016 года Совет Безопасности принял резолюцию 2303 (2016), на основании которой он санкционировал развертывание до 228 полицейских Организации Объединенных Наций. Правительство категорически отказалось выполнять эту резолюцию.

32. 3 июня 2016 года Департамент операций по поддержанию мира Секретариата объявил о своем решении не производить замену 280 бурундийских полицейских в составе миротворческой миссии Организации Объединенных

⁵ Размещено по адресу www.achpr.org/files/news/2016/05/d218/achpr_report_fact_finding_eng.pdf.

⁶ Ibid., para. 110.

⁷ Ibid., para. 169 (h).

⁸ Ibid., para. 172 (c).

Наций в Центральноафриканской Республике по окончании их служебной командировки. Сообщается о том, что некоторые бурундийские миротворцы Африканского союза и Организации Объединенных Наций отказались возвращаться в Бурунди из-за опасений стать объектом возмездия, которому подвергаются якобы приближенные к оппозиции военнослужащие.

33. От правительства Бурунди постоянно поступают сообщения о том, что соседняя Руанда поддерживает антиправительственные группы в Бурунди. Критикующие правительство лица утверждают, что члены «Интерхамве» используются бурундийскими властями для поддержки собственных сил безопасности.

V. Основные выводы

34. Никто не может определить точное количество правонарушений, которые были совершены за отчетный период и которые по-прежнему совершаются в обстановке полной закрытости и массовых репрессий, сложившейся в Бурунди.

35. По некоторым оценкам, за время кризиса было убито более 1 000 человек⁹. По имеющейся информации, еще несколько тысяч человек подверглись пыткам, неизвестное число женщин стали жертвами различных видов преступлений против половой неприкосновенности, несколько сотен человек исчезли и несколько тысяч были незаконно лишены свободы¹⁰.

36. Легче проверить цифру, которая является особо показательной, т.е. число людей, покинувших страну после начала кризиса. По оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с апреля 2015 года в соседние страны в поисках убежища прибыли 286 036 человек (по состоянию на 25 августа 2016 года)¹¹. По данным Управления по координации гуманитарных вопросов, было перемещено 109 459 человек (по состоянию на 31 августа 2016 года)¹². Очевидно, что многие люди на местах видят признаки повторения ужасных событий прошлого и бегут из страны.

37. Далее независимые эксперты кратко описывают некоторые правонарушения, по которым было проведено расследование.

A. Произвольное лишение жизни

38. Отсутствуют официальные данные о числе убитых за время кризиса людей, и практически не существует никакой системы привлечения к ответственности. УВКПЧ сообщило независимым экспертам, что оно проверило факт убийства 564 человек в период с 26 апреля 2015 года по 30 августа 2016 года. С учетом трудных условий, в которых работает УВКПЧ, очевидно, что результаты этой оценки являются заниженными.

⁹ См. <https://www.fidh.org/en/region/Africa/burundi/burundi-a-bloody-first-year-of-challenged-presidency-for-pierre>.

¹⁰ См., например, подборку докладов организации «Хьюман райтс уотч» о положении в Бурунди по адресу https://www.hrw.org/sites/default/files/supporting_resources/burundi_compendium_2016_web_version_4.pdf.

¹¹ См. <http://data.unhcr.org/burundi/regional.php>.

¹² Вместе с тем к ним могут также относиться лица, перемещенные в результате стихийных бедствий. См. https://www.humanitarianresponse.info/fr/system/files/documents/files/note_dinformation_humanitaire_31_aout_2016.pdf.

39. Независимые эксперты выяснили, что среди жертв подавляющее большинство составляют люди, которые явно или предположительно выступали против третьего срока полномочий Президента Нкурунзизы или являлись членами оппозиционных партий.

1. Убийства, совершенные сотрудниками сил безопасности, и лицами, работающими с ними

40. Полученная и проверенная независимыми экспертами информация подтверждает вывод о том, что убийства носили масштабный характер и совершались сотрудниками сил безопасности, часто при поддержке членов «Имбонеракуре». Из многочисленных полученных свидетельских показаний независимые эксперты выделили следующие примеры.

41. Утром 26 апреля 2015 года 16-летний Жан Непо возвращался с воскресной службы, проходившей в церкви Святого Иосифа в Бужумбуре. Рядом с университетом «Порт д'Африк» Жан увидел демонстрантов, скандирующих лозунги против третьего президентского срока. Полиция разогнала демонстрантов, бросавших камни. По свидетельствам очевидцев, комиссар полиции приказал одному из своих подчиненных убить Жана, который остался на месте событий, в то время как толпа рассеялась. Рассказывают, что Жан стал просить полицейских не убивать его, воскрикнув: «Я же вам в сыновья гожусь. Умоляю, пощадите меня». Полицейский заколебался, и тогда комиссар достал пистолет и дважды выстрелил юноше в голову. В связи с этим инцидентом власти не провели никакого расследования.

42. Независимые эксперты получили из первоисточника информацию, подтверждающую причастность членов «Имбонеракуре» к убийству предполагаемых сторонников оппозиции. В частности, один из бывших членов «Имбонеракуре» сознался в том, что он участвовал в убийстве 20 человек в Бужумбуре, включая двух членов «Имбонеракуре», которые предупредили людей о том, что их собираются убить. Он добавил, что члены «Имбонеракуре» должны были задерживать всех лиц, выступавших против третьего президентского срока или действующего Президента и отказывавшихся сотрудничать с НСЗД-СЗД. Сообщается о том, что тела убитых при этом помещались в мешки, перевозились по реке Рузизи на самодельных лодках и закапывались в Демократической Республике Конго.

43. За нападениями вооруженных групп на четыре военных лагеря (три в Бужумбуре и один в провинции Бужумбура Рурал) 11 декабря 2015 года последовали операции, в ходе которых сотрудники сил безопасности предположительно совершили массовые нарушения прав человека, в частности подвергли внесудебным казням большое число молодых людей. Независимые эксперты получили показания, подтверждающие факт совершения этих внесудебных казней и свидетельствующие о том, что официальные данные о 87 убитых в ходе двухдневного нападения являются весьма заниженными.

2. Сообщения о массовых захоронениях

44. Было получено множество сообщений о массовых захоронениях лиц, убитых в ходе вышеупомянутых событий¹³. Исходные спутниковые снимки свидетельствуют о том, что в этот период тела могли быть закопаны в местах мас-

¹³ См. <https://www.amnesty.org/en/press-releases/2016/01/burundi-satellite-evidence-supports-witness-accounts-of-mass-graves>.

совых захоронений, в частности в Бужумбуре (Каниоша) и Бубанзе (Мпанда). Независимые эксперты получили свидетельские показания, подтверждающие факт наличия массовых захоронений. Сообщения о запугивании лиц, располагающих соответствующей информацией, членами «Имбонеракуре» и сотрудниками Национальной разведывательной службы служат дополнительным доказательством достоверности свидетельских показаний.

45. Для проведения должной судебно-медицинской экспертизы в предполагаемых местах массового захоронения людей нужен соответствующий экспертный потенциал. До того как это будет сделано, соответствующие объекты должны оставаться нетронутыми. Независимые эксперты предложили обеспечить принятие мер для надлежащего учета предполагаемых объектов, с тем чтобы они могли быть полностью исследованы на более позднем этапе, однако правительство никак не отреагировало на это предложение.

3. Целенаправленные убийства

46. Независимые эксперты получили от бывшего старшего сотрудника Сил национальной обороны информацию, подтверждающую существование нескольких списков людей, включая гражданских лиц и военнослужащих, которые должны быть ликвидированы силами безопасности.

47. Вооруженные формирования, выступающие против правительства, также причастны к некоторым убийствам, в частности целенаправленным. Независимые эксперты зарегистрировали случай убийства члена «Имбонеракуре», который был сожжен заживо. Кроме того, были получены сообщения о случаях применения вооруженными формированиями гранат при нападениях, в результате чего погибли мирные жители. С мая 2015 года по февраль 2016 года Отделение УВКПЧ в Бурунди зарегистрировало несколько случаев применения гранат неизвестными лицами в общественных местах, главным образом в Бужумбуре.

48. К явным примерам целенаправленных убийств в армии по принципу «око за око», которые создают угрозу прежде всего для целостности вооруженных сил, относятся случаи убийства нескольких высокопоставленных военнослужащих, принадлежавших либо к вооруженным силам Бурунди, созданным до Арушского соглашения, либо к Вооруженным политическим партиям и движениям (бывшая повстанческая группа), а также случаи убийства в рядах вооруженных сил предполагаемых сторонников режима, по всей видимости в порядке мести. К наиболее показательным примерам относятся убийство генерала Адольфа Ншимириманы 2 августа 2015 года, генерала Атаназе Каракузы 25 апреля 2016 года и полковника Дариуса Икуракуре 22 марта 2016 года. Последний был застрелен в главном здании Генерального штаба.

49. Основными объектами нападений стали правозащитники и их родственники. Например, 3 августа 2015 года ведущий правозащитник и представитель Ассоциации по защите прав человека и заключенных Пьер Клаве Мбонимпа был ранен в щеку и руку во время явного покушения на его жизнь. 6 августа 2015 года был задержан его сын Велли Флэри Нзитонда, который был позднее убит в квартале Мутакура в Бужумбуре. 9 октября 2015 года в районе Нгангара по дороге домой был убит с использованием стрелкового оружия и гранат зять г-на Мбонимпы Паскаль Ншимиримана.

В. Насильственные исчезновения

50. С момента начала кризиса исчезло много людей, как правило после их произвольного задержания сотрудниками сил безопасности, в частности Национальной полиции и Национальной разведывательной службы. Среди жертв – члены оппозиции и представители гражданского общества, а также демонстранты. Независимые эксперты встречались с родственниками лиц, которые были задержаны сотрудниками сил безопасности и впоследствии исчезли. Эти родственники не смогли получить от властей никакой информации о судьбе и местонахождении соответствующих лиц.

51. Сообщают, что казначей организации гражданского общества «Лига Итека» Мари-Клодетт Квизера была задержана 10 декабря 2015 года сотрудниками Национальной разведывательной службы и впоследствии исчезла. 22 июля 2016 года журналист газеты «Иваку» Жан Биржимана также был предположительно задержан сотрудниками Национальной разведывательной службы и впоследствии исчез.

52. Кроме того, независимые эксперты получили от свидетелей информацию о наличии группы из 12 хорошо известных сотрудников разведывательной службы и полиции, а также военных, вместе с именами этих лиц, которые предположительно несут ответственность за многочисленные случаи насильственных исчезновений и которые докладывают о происходящем непосредственно близкому окружению исполнительной власти.

С. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

53. В период кризиса к лицам, выступавшим против третьего срока полномочий Президента, и членам оппозиции или их родственникам широко применялись пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания либо с целью получения информации, либо в порядке наказания. Независимые эксперты опросили 65 свидетелей и жертв пыток или неправомерного обращения. Практически всегда устанавливается вина сотрудников Национальной разведывательной службы, Национальной полиции, членов «Имбонеракуре» и в меньшей степени – сотрудников Сил национальной обороны, при этом некоторые лица, включая высокопоставленных сотрудников органов безопасности, неоднократно указывались в качестве виновных.

54. На основании различных свидетельских показаний независимые эксперты смогли составить неполный список различных видов пыток и другого рода неправомерного обращения, которые применялись к жертвам сотрудниками сил безопасности. К ним относятся:

- a) подвязывание гири к яичкам;
- b) раздробление пальцев на руках и ногах плоскогубцами;
- c) запираение человека в закрытом контейнере;
- d) принуждение членов семьи к нахождению рядом с трупом кого-либо из их родственников;
- e) принуждение жертвы к сидению в кислоте или на осколках стекла или гвоздях;
- f) групповое изнасилование женщины в присутствии ее детей;

- g) введение в яички и другие части тела желтой жидкости, приводящее к параличу;
- h) нанесение ранений ножом и мачете;
- i) нанесение ударов нагретым электрокабелем или раскаленными железными прутьями;
- j) постепенное обжигание с помощью паяльной лампы или газового баллона;
- k) постепенное поражение электрическим током;
- l) дергание за веревку, привязанную к яичкам;
- m) покрытие жертвы смесью из воды и песка и втирание этой смеси щеткой для того, чтобы забились поры кожи (метод, который на языке кирунди называется «убутотеза»);
- n) тугое связывание рук человека за спиной и удержание его в таком состоянии в течение нескольких дней;
- o) использование оскорбительных и унижительных, в том числе этнически окрашенных выражений;
- p) сильное надавливание пальцами на глаза жертв;
- q) подвешивание жертвы вниз головой (метод, который на языке кирунди называется «амагуризеже»).

55. Правительство не учредило никакого национального превентивного механизма, предусмотренного Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

D. Сексуальное и гендерное насилие

56. Кризис обострил и без того широко распространенную проблему сексуального и гендерного насилия, которое является одним из видов правонарушений, выявленных в ходе расследования независимых экспертов. Информация, полученная независимыми экспертами от бурундийских женщин и девочек из числа беженцев, свидетельствует о том, что они подверглись различным формам сексуального и гендерного насилия во время их бегства из страны.

57. Свидетели и жертвы сообщили независимым экспертам о том, что многие женщины, бежавшие из страны, подвергались сексуальному насилию со стороны членов «Имбонеракуре», неизвестных вооруженных мужчин и сотрудников пограничной службы, в том числе с целью наказания их за бегство из страны, «когда нет никакой войны».

58. Независимые эксперты получили достоверную информацию о том, что многие бурундийские женщины и девочки, связанные с мужчинами, которые выступали против третьего президентского срока или которые считались политическими диссидентами, стали объектами физического и сексуального насилия со стороны сотрудников сил безопасности.

59. В ряде зарегистрированных независимыми экспертами случаев наносились увечья половым органам жертв. Например, в августе 2015 года в Чибитоке члены «Имбонеракуре» искалечили половые органы женщины, мужа которой они искали. Она заявила, что, не найдя его, они связали ей руки за спиной и ударили ее. Она добавила: «Они запустили свои руки мне во влагалище и стали

вырывать матку. Затем я осталась одна, истекающая кровью и кричащая от боли. Пришли соседи, которые попытались вставить мне обратно матку».

60. В Чибитоке одна из свидетельниц сообщила, что в апреле 2015 года вооруженные мужчины в военной форме пришли в дом ее соседки. На следующий день эта свидетельница обнаружила тело своей мертвой соседки с палкой, торчащей из влагалища.

61. Независимые эксперты также получили от первоисточников и третьих лиц сообщения о применении сексуального насилия к мужчинам, в частности в местах содержания под стражей. Сообщается о том, что в мае 2015 года мужчине, содержащегося под стражей в Национальной разведывательной службе в течение 18 дней, заставили раздвинуть ноги, а затем ему нанесли сильные удары по гениталиям, что привело к постоянной эректильной дисфункции. Кроме того, была получена информация о том, что одного учащегося, который отказался присоединиться к «Имбонеракуре», одноклассники затащили в дом, где его заковали в наручники и изнасиловали трое мужчин, в то время как остальные наблюдали за происходящим.

Е. Применение чрезмерной силы

62. В ряде докладов международные, региональные и национальные организации осудили поведение бурундийских сотрудников сил безопасности в ходе демонстраций¹⁴. Власти теперь настойчиво утверждают, что ни одна из демонстраций не была мирной. Собранная независимыми экспертами информация свидетельствует о том, что полиция применяла чрезмерную силу к демонстрантам, которые скандировали лозунги против Президента; при этом некоторые из них бросали камни и блокировали движение на перекрестках. Ни одно из этих действий не является основанием для применения сотрудниками правоохранительных органов огнестрельного оружия, в том числе по разбегающимся демонстрантам. Кроме того, даже после наведения порядка в ходе демонстраций полицейские, как правило, задерживали и избивали демонстрантов, в частности молодых людей, что является вопиющим нарушением международных норм, касающихся применения силы¹⁵.

63. Независимые эксперты посетили казармы бригады по борьбе с беспорядками в Бужумбуре. Судя по всему, начальники практически не осведомлены об альтернативных методах поддержания правопорядка в ходе демонстраций и использовании оружия несмертельного действия. На вопрос о том, проходили ли члены подразделения специальную подготовку, начальники дали отрицательный ответ, а на вопрос о том, по какому принципу их отбирали, они ответили, что берут «наиболее физически сильных».

64. Отныне протестные выступления в виде публичных демонстраций (за исключением тех, которые организуются властями) больше не проводятся, причем по общему мнению это вызвано не тем, что у людей стало меньше причин для протеста, а тем, что они боятся последствий.

¹⁴ См., например, A/HRC/32/30.

¹⁵ См., например, Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (1990 год).

Е. Случаи произвольного или незаконного задержания и содержания под стражей, включая массовые задержания

65. Репрессии в Бурунди осуществляются главным образом в форме произвольного задержания и содержания под стражей, которые подготовили почву для целого ряда других нарушений прав человека. После 26 апреля 2015 года резко возросло количество случаев произвольного задержания и содержания под стражей лиц, выступающих против третьего президентского срока. После попытки государственного переворота в мае 2015 года власти усилили репрессии. Сообщается о том, что сотрудники Национальной разведывательной службы, Национальной полиции и Сил национальной обороны, а также члены «Имбонеракуре» отслеживают и ловят оппонентов, в частности в рамках операций по зачистке и проведению обысков и рейдов в так называемых оппозиционных районах Бужумбуры.

66. Согласно свидетельским показаниям, полученным независимыми экспертами, сотрудники сил безопасности, как правило, помещают задержанных лиц в изоляторы временного содержания, а затем распределяют их с учетом их предполагаемой степени взаимодействия с оппозиционными вооруженными группами или причастности к протестным движениям против третьего президентского срока.

67. По имеющейся информации, к лицам, задержанным сотрудниками сил безопасности, часто применяется не только физическое насилие, но и практика вымогательства, когда им предлагается заплатить посреднику за свое освобождение «выкуп» в размере 4–5 миллионов бурундийских франков.

68. Во время кризиса массовые задержания приобрели систематический характер как в некоторых кварталах столицы, так и в приграничных районах. Сотрудники сил безопасности практически ежедневно проводят рейды в так называемых оппозиционных кварталах Бужумбуры. Рано утром хорошо вооруженные сотрудники полиции оцепляют конкретный район и приказывают всем жителям выйти из своих домов с целью проведения обысков. Некоторых лиц они задерживают. Это касается прежде всего молодежи в возрасте от 18 до 35 лет. Такая практика сеет страх и панику в соответствующих кварталах.

69. Особую тревогу вызывает проблема переполненности тюрем, поскольку некоторые из них заполнены на 300%. Тюрьма «Мпимба» в Бужумбуре, которую посетили независимые эксперты, была рассчитана на 800 заключенных, однако в ней содержатся 3 800 человек.

70. В ходе расследований были получены доказательства злоупотребления практикой длительного досудебного заключения и содержания под стражей без предъявления обвинений. В тюрьме «Мпимба» эксперты увидели несколько довольно молодых заключенных, которые, по имеющейся информации, были задержаны во время демонстраций в первой половине 2015 года, но до сих пор не были привлечены к судебной ответственности за какое-либо правонарушение.

Тайные места содержания под стражей

71. Несмотря на то, что Генеральный прокурор Республики официально отрицает существование тайных мест содержания под стражей, независимые эксперты пришли к выводу о наличии разумных оснований полагать, что силы безопасности и члены «Имбонеракуре» создали несколько таких объектов.

72. Несколько жертв, опрошенных независимыми экспертами, определили конкретные места их содержания под стражей, к которым относятся:

- a) в Бужумбуре:
 - i) зеленый дом рядом с апостольской нунциатурой;
 - ii) нежилой дом в районе Мутакура, расположенный между 8-ой и 9-ой улицами;
 - iii) тайные камеры в здании Национальной разведывательной службы;
 - iv) бар в Каменге под названием «Ивабо Набанту», который принадлежал покойному генералу Ншимиримане;
 - v) подвальное помещение в штаб-квартире НСЗД-СЗД в Нгагаре;
 - vi) подвалы в резиденциях Министра общественной безопасности Алена Буньони, которые расположены в районах Кинанира и Гасекебуйе;
 - vii) контейнеры, являющиеся военными объектами и расположенные недалеко от здания компании по водоснабжению «РЕЖИДЕСО» в Кигобе рядом с Национальной ассамблеей;
 - viii) занятый полицией объект под названием «У Ндадае», расположенный рядом с кладбищем им. Ндадае;
 - ix) здание компании «РЕЖИДЕСО» в Нгангаре недалеко от больницы им. Короля Халида;
 - x) контейнеры, являющиеся военными объектами и расположенные недалеко от здания компании «РЕЖИДЕСО» в Кигобе;
- b) в Нгози:
 - i) бар под названием «У Ниамугаруки» в Вьегве;
 - ii) дома Президента Нкурунзизы в коммуне Мвумба;
 - iii) подвальное помещение Национальной разведывательной службы.

Г. Этнически мотивированные заявления

73. Были зарегистрированы различные случаи использования заявлений, сеющих межэтническую рознь.

74. 24 августа 2016 года Специальный советник по предупреждению геноцида сделал заявление для прессы, в котором он выразил обеспокоенность по поводу провокационных заявлений государственных должностных лиц, которые могут представлять собой подстрекательство к насилию¹⁶. Специальный советник отметил многочисленные комментарии государственных должностных лиц, в частности заявление, опубликованное 16 августа на веб-сайте НСЗД-СЗД тогдашним председателем этой политической партии и Председателем Национальной ассамблеи Паскалем Ньябендой, и предупредил, что они могут «вызвать межэтническую напряженность как в Бурунди, так и за ее предела-

¹⁶ См. www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=54757#.V8UilU1f3cs.

ми»¹⁷. В своем заявлении г-н Ньябенда также высказал мнение о том, что геноцид в Руанде был сфабрикован международным сообществом¹⁸.

75. Независимые эксперты серьезно обеспокоены общей тенденцией использования правительством заявлений, сеющих межэтническую рознь¹⁹, которые могут привести к тому, что ситуация выйдет из-под контроля, в том числе за пределами Бурунди. Вероятность такого сценария особенно велика, учитывая, что интеграция этнических групп являлась одним из главных достижений Арушского соглашения.

76. Независимые эксперты настоятельно призывают правительство и правительственных должностных лиц воздерживаться от таких действий и рекомендуют всем соответствующим заинтересованным сторонам, в частности Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций, внимательно следить за сложившейся ситуацией²⁰ и принять надлежащие меры для недопущения новых массовых нарушений.

77. Независимые эксперты получили свидетельские показания относительно нескольких случаев использования заявлений, сеющих межэтническую рознь. Например, в июле 2015 года в Бужумбуре четверо мужчин в полицейской форме схватили женщину-тутси из коммуны Ньякабиги и затащили ее в лес. Согласно полученной информации, она была жестоко избита, ранена в грудь, а затем изнасилована всеми этими четырьмя мужчинами. Сообщается о том, что один из них сказал ей: «Я делаю это потому, что хочу, чтобы ты носила моих детей-хуту».

Н. Свободное выражение мнений и свобода ассоциации

78. Согласно многочисленным сообщениям, систематическим репрессиям со стороны властей подвергаются прежде всего бурундийские представители гражданского общества, в частности правозащитники и журналисты. Ниже приводятся лишь некоторые из случаев, о которых рассказали независимым экспертам члены организаций гражданского общества и сотрудники СМИ.

79. На основании министерского указа 23 ноября 2015 года была «временно» приостановлена деятельность 10 ведущих организаций гражданского общества и были заморожены банковские счета некоторых из них, а также банковские счета их руководителей.

80. Были выданы международные ордера на арест таких руководителей организаций гражданского общества, как Жюстин Нкурунзиза из Коалиции организаций гражданского общества по наблюдению за выборами, Пасифик Нининахазве из Форума по вопросам совести и развития, Виталь Ншимиримана из Форума по укреплению гражданского общества, Гатогато Джон Вианней из Ассоциации католических юристов Бурунди и Армель Ньонжере из организации «Борьба христиан за отмену пыток в Бурунди».

81. Независимые журналисты подвергаются преследованиям, угрозам их жизни, задержаниям и пыткам; их офисы закрывают, а оборудование уничтожают.

¹⁷ Ibid.

¹⁸ См. также www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20215&LangID=E.

¹⁹ См. CAT/C/BDI/CO/2/Add.1, пункт 18.

²⁰ См. www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=54757#.V8UilU1f3cs.

82. Сообщается о том, что 13 мая 2015 года после попытки государственного переворота люди в форме и члены «Имбонеракуре» с использованием тяжелого вооружения напали на следующие независимые радиостанции: «Радио публик африкен», «Бонеша ФМ», «Исанганиро» и «Рёнесанс бродкастинг». Незадолго до этого лица, выступавшие против третьего президентского срока, сразу же после объявления о государственном перевороте разгромили радиостанцию «Рема ФМ», которая, как известно, имеет весьма тесные связи с правительством.

83. 2 августа 2015 года бурундийский корреспондент «Радио франс интернасьональ» и агентства «Франс пресс» был задержан сотрудниками полиции, когда он делал фотоснимки на месте убийства генерала Ншимириманы, приближенного к Президенту бывшего руководителя Национальной разведывательной службы. Он был доставлен в штаб-квартиру Национальной разведывательной службы, где начальник приказал дать ему «дневную дозу», иными словами, нанести ему 100 ударов дубинкой. Затем его освободили, и ему потребовалось лечение в связи разрывом барабанной перепонки, переломом пальца руки, переломами ног и пальцев ног и внутренним кровотечением. По этому делу до сих пор не было проведено никакого расследования.

84. 13 октября 2015 года у входа своего дома был убит репортер местной телевизионной станции, предположительно полицейскими из Отдела по защите учреждений. Сообщается о том, что его жену и двоих детей заставили в течение более двух часов стоять на коленях перед телом убитого в ожидании принятия решения относительно их судьбы. В итоге они были убиты вместе с еще одним родственником теми же самыми людьми.

85. Правительство утверждает, что в настоящее время ситуация практически нормализовалась, что вещательным станциям вернули их лицензии, за исключением тех из них, которые не подали надлежащую заявку. Хотя некоторым радиостанциям действительно были выданы лицензии, возникает законный вопрос о том, остались ли СМИ, лицензии которых были восстановлены, прежними: по всей видимости, их кадровый состав, информационное наполнение и редакционная политика кардинально изменились.

86. Как и в случае других правонарушений, упомянутых в настоящем докладе, среди жертв есть также люди, близкие к правительству. Даже в правительственных кругах и в правящей партии нет места инакомыслию.

87. Атмосфера репрессий проявилась также в резкой реакции правительства на то, что учащиеся исчеркали фотографии президента Нкурунзизы; согласно сообщениям, несколько сотен учащихся были отстранены от учебы в мае 2016 года и почти 60 были задержаны сотрудниками Национальной разведывательной службы, а 16 школ в Бужумбуре заняли сотрудники полиции (10 из них в течение длительного времени оставались под контролем полиции)²¹. Независимые эксперты не уверены в том, что проведенные с Министром образования обсуждения смогли убедить ее в том, что школьная система выполняет важную роль «инкубатора» демократических ценностей.

88. Отмечаются тревожные признаки формирования культа личности действующего Президента.

²¹ См. www.news24.com/Africa/News/burundi-school-kids-deface-portraits-to-defy-president-20160620-4.

I. Экономические и социальные права

89. Гражданская война в Бурунди крайне негативно отразилась на экономике и уровне жизни. Однако после подписания Арушского соглашения, и особенно после 2005 года восстановление мира и стабильности позволило добиться экономического роста в 4–5%, а также соответствующих улучшений в сферах здравоохранения и образования²².

90. Реформы в сфере образования позволили увеличить число детей, принимаемых в начальную школу²³, а реформы в секторе здравоохранения позволили расширить доступ к медицинскому обслуживанию и улучшить некоторые базовые показатели состояния здоровья и продолжительности жизни населения²⁴.

91. Однако политический кризис сводит этот прогресс на нет. Атмосфера насилия и репрессий подорвала экономическую деятельность, что привело к снижению уровня официальных доходов на 20% в 2015 финансовом году, падению покупательной способности и перебоям в результате приостановки помощи, оказываемой официальному сектору. В целом, по оценкам Всемирного банка, в 2015 году спад экономики составил 2,5%²⁵.

92. Кризис отразился на всех без исключения секторах экономики. В государственном секторе занято 80% наемных работников Бурунди (небольшая доля экономически активного населения)²⁶. Экономический кризис привел не только к сокращению числа нанимаемых в государственном секторе работников, но и к явной политизации процесса трудоустройства; согласно полученной информации небольшое количество имеющихся должностей отведено членам правящей партии.

93. По оценкам, половина всех молодых людей в Бурунди являются безработными. Молодежь составила большинство всех протестующих против третьего президентского срока, а высокий уровень безработицы может привести к активной вербовке в формирующиеся повстанческие движения и группировку «Имбонеракуре».

94. На сельскохозяйственный сектор, в котором занято 90% экономически активного населения, негативно повлияли как перемещение людей, так и земельные конфликты, вызванные этим перемещением²⁷.

95. Сфера образования также пострадала в результате перемещения как учащихся, так и преподавателей, а также сокращения субсидий на работу школьных столовых, которые являются основным источником питания для многих учащихся.

96. Кроме того, был сокращен объем государственных ассигнований на сектор здравоохранения. Ухудшились условия в больницах²⁸, в частности за пределами столицы, где иногда на одну койку приходится до четырех пациентов. Система медицинского обслуживания также пострадала от дефицита персонала,

²² См. <http://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.MKTP.KD.ZG?locations=BI>.

²³ См. <http://allinschool.org/wp-content/uploads/2015/02/OOSC-2014-QW-Burundi-Primary-final.pdf>.

²⁴ См. www.who.int/bulletin/africanhealth2014/improving_access_to_health_care/en.

²⁵ См. www.worldbank.org/en/country/burundi.

²⁶ См. www.heritage.org/index/country/burundi.

²⁷ См. www.worldbank.org/en/country/burundi/overview.

²⁸ См. www.unicef.org/appeals/files/UNICEF_Burundi_Humanitarian_SitRep_30Oct2015.pdf.

обусловленного тем, что некоторые практикующие врачи покинули страну в результате кризиса.

Ж. Бурундийские беженцы и внутренне перемещенные лица

97. Число беженцев и внутренне перемещенных лиц, возникших в результате кризиса, приводится в пункте 36 выше. Существенное увеличение потока беженцев отмечалось в конкретные периоды времени: после попытки государственного переворота в мае 2015 года, в ходе президентских выборов в июле 2015 года и после нападения на военные лагеря в декабре 2015 года. С тех пор темпы роста числа беженцев замедлились, отчасти из-за ужесточения ограничений на выезд из страны, в том числе создания многочисленных контрольно-пропускных пунктов в приграничных провинциях.

98. Результаты расследований независимых экспертов подтвердили наличие связи между политическим кризисом и массовым оттоком бурундийцев из страны. Беженцы, опрошенные в Демократической Республике Конго, Руанде, Уганде и Объединенной Республике Танзания, назвали следующие причины отъезда из страны: применение карательных мер или опасения по поводу их применения сотрудниками Национальной разведывательной службы и членами «Имбонеракуре» за участие в демонстрациях или предоставление материальной или финансовой помощи демонстрантам, за отказ присоединиться к «Имбонеракуре», за переход в оппозицию или наличие мнений, не совпадающих с мнениями НСЗД-СЗД, за родство с задержанными лицами или поддержку оппозиционных партий. Кроме того, были отмечены такие причины, как общее отсутствие безопасности и наличие земельных конфликтов, которые, как сообщается, в основном носят политический характер.

99. Большинство беженцев живут в лагерях, где нет условий для нормальной жизни. Кроме того, достоверная информация о том, что в некоторые лагеря или приюты для беженцев проникли сотрудники Национальной разведывательной службы и члены «Имбонеракуре», усиливает у беженцев чувство страха и отсутствия безопасности.

100. Несмотря на отсутствие точных статистических данных о лицах, перемещенных конкретно из-за кризиса в Бурунди, рейды, проводимые в так называемых оппозиционных районах Бужумбуры, и общие репрессии в отношении реальных или предполагаемых членов оппозиции привели к массовому перемещению населения.

VI. Неэффективность национальных механизмов привлечения к ответственности

101. Государство обязано обеспечивать привлечение к ответственности виновных в нарушении прав человека. Правительство Бурунди явно не выполняет свои обязательства по обеспечению оперативного, тщательного и беспристрастного расследования таких нарушений и судебного преследования виновных; по привлечению предполагаемых правонарушителей к судебной ответственности и назначению лицам, признанным виновными, наказания, соразмерного тяжести совершенных ими деяний, в том числе лицам, занимающим руководящие должности; по предоставлению жертвам эффективных средств правовой защиты и надлежащему возмещению нанесенного ущерба; а также по принятию мер для недопущения повторения таких ситуаций в будущем.

A. Отсутствие независимой судебной власти

102. Нынешний кризис еще больше закрепил существовавшее системное и институциональное доминирование исполнительной власти над судебной.

103. Институциональное доминирование исполнительной власти над судебной в настоящее время усугубилось тем, что представители исполнительной власти используют насильственные методы в отношении своих (предполагаемых) противников. Эта новая ситуация привела к тому, что жертвы перестали подавать жалобы на нарушения прав человека и обращаться в судебные органы для урегулирования разногласий.

104. Хорошо известен показательный случай оказания давления на судебную власть, когда заместитель Председателя Конституционного суда Сильвер Нипагаритс покинул страну и сделал публичные заявления о том, что в адрес судей Конституционного суда поступали угрозы, с тем чтобы вынудить их изменить свое решение относительно законности баллотирования Президента Нкурунзизы на третий срок. Независимые эксперты получили достоверную информацию об оказании серьезного давления на членов Суда, с тем чтобы те вынесли благоприятное для Президента решение. Сообщается о том, что некоторые бывшие судьи Конституционного суда, поддерживавшие баллотирование Президента на третий срок, получили вознаграждение в виде назначения на высокооплачиваемые должности.

105. Еще одним показательным примером является судебное разбирательство в связи с неудавшейся попыткой государственного переворота 13 мая 2015 года, которое стало главной проверкой степени надежности и независимости судебной системы. В рамках этого разбирательства был отмечен систематический отказ предоставлять надлежащие судебные гарантии.

B. Комиссия по установлению истины и примирению

106. С учетом продолжающегося политического кризиса независимые эксперты выражают обеспокоенность по поводу трудностей, с которыми сталкивается Комиссия по установлению истины и примирению при выполнении своей важной функции: пролить свет на события, произошедшие в Бурунди в период 1962–2008 годов, и начать процесс отправления правосудия на переходном этапе и достижения всеобщего примирения.

107. Независимые эксперты вновь обращают внимание на проблемы, которые уже затрагивались Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений в связи с Комиссией по установлению истины и примирению, а именно: а) перенос приоритета с задачи по установлению истины на процесс помилования; б) тот факт, что Комиссии не были предоставлены надлежащие ресурсы для выполнения своего мандата; и с) проблемы с защитой жертв и свидетелей.

108. Проблемы, которые были определены Специальным докладчиком, усугубляются трудностями, вызванными нынешним кризисом. В условиях, когда введены ограничения на общественные свободы, выражение несогласия с правительством служит основанием для преследования, многие ключевые свидетели находятся в изгнании, и вновь совершаются грубые нарушения прав человека, сложно представить себе, как Комиссия по установлению истины и примирению сможет конструктивно выполнять свои функции.

С. Национальная комиссия по правам человека

109. С момента начала кризиса бурундийская Независимая национальная комиссия по правам человека подготовила один доклад²⁹. В нем Комиссия преуменьшает масштабы совершенных грубых нарушений прав человека, приводя минимальные цифры. Например, за весь 2015 год в докладе указано лишь 27 случаев применения пыток и неправомерного обращения против 250 случаев применения пыток и неправомерного обращения, зарегистрированных УВКПЧ в период с апреля 2015 года по апрель 2016 года.

110. Комиссия опубликовала пресс-релиз о задержании школьников за то, что они исчеркали фотографии Президента³⁰.

111. В ноябре 2016 года подкомитет по аккредитации Международного координационного комитета национальных учреждений по правам человека проведет обзор в отношении Комиссии, которая в настоящее время по-прежнему имеет аккредитационный статус категории «А», в связи с обвинениями в пристрастности этого учреждения, которые были выдвинуты международными и бурундийскими организациями по правам человека.

Д. Национальные комиссии по расследованию

112. С начала кризиса Генеральная прокуратура создала три комиссии по расследованию нарушений прав человека.

113. Комиссия, которой было поручено пролить свет на действия повстанческого движения, начавшиеся 26 апреля 2015 года, в своем докладе установила ответственность исключительно лиц и структур, участвовавших в организации демонстраций, и проигнорировала нарушения прав человека, совершенные сотрудниками сил безопасности.

114. Другая комиссия, созданная для установления факта гибели людей 11 и 12 декабря 2015 года и проверки сообщений о наличии массовых захоронений, пришла к выводу о том, что утверждения о существовании массовых захоронений и совершении внесудебных казней являются необоснованными. Эти данные противоречат результатам расследований, проведенных независимыми экспертами.

115. Независимые эксперты выражают сожаление по поводу того, что, по всей видимости, бурундийские власти используют практику создания комиссий по расследованию в качестве средства сокрытия ответственности государственных лиц, виновных в совершении серьезных нарушений прав человека.

Е. Отсутствие конструктивного сотрудничества с международной правозащитной системой

116. При оценке положения в области прав человека в Бурунди независимые эксперты искали признаки сотрудничества государственных властей с международной правозащитной системой. Они серьезно обеспокоены явным возрастающим нежеланием этих властей сотрудничать с международной правозащитной системой. Ярким примером этому служит отказ правительства принять

²⁹ См. www.cnidh.bi/sites/default/files/CNIDH_Rapport%20annuel%202015%20.pdf.

³⁰ Ibid.

участие во второй сессии диалога с Комитетом против пыток (29 июля 2016 года), который стал первым случаем подобного поведения государственной делегации³¹.

117. Независимые эксперты с обеспокоенностью отмечают подход правительства, который заключается в автоматическом и полном отрицании практически всех предполагаемых нарушений прав человека.

Е. Международные преступления

118. Представленная выше оценка во многом связана с вопросом об ответственности государств за нарушения прав человека. Вместе с тем мандат международных экспертов охватывает также индивидуальную ответственность³².

119. 25 апреля 2016 года Канцелярия Прокурора Международного уголовного суда приступила к предварительному изучению предполагаемых преступлений, совершенных в Бурунди с апреля 2015 года и подпадающих под юрисдикцию Суда. Предварительное изучение касалось сообщений об убийствах, лишении свободы, пытках, изнасиловании и других формах сексуального насилия, а также случаев насильственного исчезновения.

120. В статье 7 Римского статута предусмотрено, что некоторые преступления, включая убийство, неоправданное лишение свободы, пытки, преследование любой идентифицируемой группы и насильственное исчезновение, представляют собой преступления против человечности, когда они совершаются в рамках масштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц и если такое нападение совершается сознательно. Термин «преступления против человечности» означает «любую кампанию или операцию, проводимую против гражданского населения»³³. То есть преступления не могут носить произвольный или изолированный характер, а должны быть частью общей государственной политики³⁴. Однако эта государственная политика не обязательно должна быть четко сформулированной, а может быть имплицитной³⁵.

121. Такие критерии, как «широкомасштабный» и «систематический», применительно к нападениям на гражданских лиц следует рассматривать отдельно. Под термином «широкомасштабный» подразумеваются нападения, совершаемые в крупном масштабе против многочисленных жертв³⁶. Под термином «си-

³¹ См. www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=20325&LangID=E.

³² См. пункт 17 с) резолюции S-24/1 Совета по правам человека.

³³ International Criminal Court, decision pursuant to article 15 of the Rome Statute on the authorization of an investigation into the situation in Kenya, 31 March 2010, para. 80.

³⁴ Ibid., para. 94. See also *Prosecutor v. Duško Tadic*, case No. IT-94-1-T, opinion and judgment of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Former Yugoslavia since 1991, 7 May 1997, para. 648.

³⁵ See also *Prosecutor v. Duško Tadic* opinion and judgment, para. 653.

³⁶ International Law Commission, 1996 draft code of crimes against the peace and security of mankind, para. 4 of the commentary to draft article 18. See also International Criminal Court, decision pursuant to article 15 of the Rome Statute on the authorization of an investigation into the situation in Kenya, para. 95.

стематический» подразумевается «организованный характер деяний и невозможность того, что они могли произойти случайно»³⁷.

122. Согласно статье 6 Римского статута геноцид означает, среди прочего, убийство или причинение серьезных телесных повреждений «с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую [или] расовую группу».

123. В свете фактов, кратко изложенных в настоящем докладе, независимые эксперты не могут исключить того, что некоторые проанализированные в нем инциденты представляют собой преступления против человечности.

124. С учетом истории страны также сохраняется повышенная опасность совершения такого преступления, как геноцид. Независимые эксперты рекомендуют независимым международным механизмам установить наличие ответственности за потенциальные международные преступления.

VII. Выводы и рекомендации

A. Выводы

125. Независимые эксперты обнаружили многочисленные свидетельства грубых нарушений и попрания прав человека со стороны правительства и лиц, чьи действия могут быть приравнены к действиям правительства. Имели место также нарушения прав человека третьими сторонами. Тем не менее ответственность за подавляющее большинство этих нарушений несет правительство.

126. Высокий уровень открытого насилия, который наблюдался в Бурунди в конце 2015 года, был преодолен, но это не означает, что ситуация развивается в правильном направлении. Как заявил один из собеседников независимых экспертов, «то, что вы видите сейчас, это затишье перед бурей». Репрессии стали менее открытыми, и поэтому их сложнее отследить. Однако они стали более систематическими и более распространенными. Механизмы привлечения к ответственности крайне слабы, а безнаказанность носит систематический характер, вследствие чего насилие продолжается в прежних масштабах.

127. Кроме того, в ходе расследования выяснилось, что все больше и больше людей, которые в противном случае столкнулись бы с репрессиями, покидают страну или же слишком напуганы, чтобы высказать свое мнение или что-то предпринять. Сокращение масштабов насилия во многом объясняется усилением притеснений. Любое подобие оппозиции правительству карается безжалостно и, судя по всему, без всякого опасения понести за это ответственность.

128. По словам одного из собеседников, «если гражданское общество долго подавлять, оно в конечном итоге перестанет существовать». Необходимо не просто стабилизировать ситуацию, а кардинально ее изменить. Граждан-

³⁷ International Criminal Court, decision pursuant to article 15 of the Rome Statute on the authorization of an investigation into the situation in Kenya, para. 96, and *Prosecutor v. Blaškić*, case No. IT-95-14-A, judgment of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Former Yugoslavia since 1991, 29 July 2004, para. 101.

ское общество и социальная структура ослаблены до такой степени, что создание условий, необходимых для построения демократического государства, потребует согласованных усилий, основанных на соблюдении прав человека и принципа верховенства права.

129. У независимых экспертов сложилось убежденное мнение, что бурундийское общество становится все более и более репрессивным, менее терпимым к инакомыслию и более закрытым для внешнего мира. Если правительство, население и международное сообщество не примут конкретных мер, граждане Бурунди не смогут воспользоваться теми благами, в которых нуждаются люди во всем мире для того, чтобы вести достойную жизнь, уже в ближайшие годы, а может быть и месяцы.

130. Не делается практически ничего для предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты, в том числе для привлечения виновных к ответственности или недопущения повторения нарушений. Сокращение некоторых показателей открытого насилия можно толковать как улучшение положения в области прав человека в стране только при соблюдении определенных условий. Речь идет о следующих вопросах:

а) Есть ли какие-то изменения в том, что касается передвижения и перемещения людей (в частности, увеличилось ли количество людей, возвращающихся в Бурунди)?

б) Были ли расширены возможности для свободного выражения мнений и деятельности гражданского общества?

с) Ослабевает ли чувство страха?

д) Сокращается ли количество провокационных заявлений, в частности со стороны высшего руководства?

е) Повышается ли доверие к государственным учреждениям, в частности в секторе безопасности?

ф) Реагируют ли учреждения оперативным и эффективным образом на жалобы граждан в связи с возможными нарушениями и злоупотреблениями?

г) Являются ли эти меры реагирования эффективными и предпринимают ли учреждения инициативы по предотвращению нарушений?

131. В отношении ответов на все эти вопросы имеются серьезные сомнения.

132. Независимые эксперты серьезно обеспокоены тем, что нарушения и непривлечение к ответственности носят систематический характер. На основании расследований, проведенных независимыми экспертами, можно сделать вывод о том, что количество нарушений, методы работы, предполагаемые правонарушители, предполагаемая личность жертв, возможные мотивы и отсутствие реакции и превентивных мер со стороны властей свидетельствуют о том, что нарушения не происходят случайно, в результате злонамеренных действий отдельных лиц, провокации или в силу необходимости. Очевидная взаимосвязь между нарушениями и отдельными политическими инцидентами также убедительно подтверждает тот факт, что нарушения являются результатом обдуманных действий. Проведенные расследования также свидетельствуют о том, что характер широко распространенных и систематических правонарушений требует, помимо прочего, принятия решений со стороны государства, индивидуальной

ответственности правонарушителей и предоставления эффективных средств правовой защиты жертвам в рамках международного процесса.

133. Независимые эксперты глубоко обеспокоены наблюдаемой в государстве-участнике тенденцией занимать оборонительную позицию по отношению к международному сообществу и, по сути, вступать в конфликт с Организацией Объединенных Наций и другими органами по правам человека, а не участвовать в общих усилиях по решению проблем, с которыми сталкивается страна.

134. Роль наблюдателей на местах, в столице и везде, где совершаются акты насилия, невозможно переоценить. В стране широко распространяются слухи, а неопределенность порождает нестабильность. Привлечение виновных к ответственности невозможно при отсутствии достоверных фактов.

135. Внимание со стороны международного сообщества, возможно, помогло бы предотвратить более открытые проявления насилия, однако очевидно, что кризис продолжается. Большинство заинтересованных сторон согласны с необходимостью всеобъемлющего политического урегулирования, направленного на создание системы, основанной на сильных институтах, защищающих верховенство права и права человека. Тем не менее, политический процесс практически застопорился.

136. Естественно, дать исчерпывающую характеристику этнической составляющей кризиса в Бурунди весьма нелегко, однако независимые эксперты обеспокоены тем, что на фоне тех заметных достижений в деле устранения этнического фактора из политических споров, которые стали возможны благодаря Арушскому соглашению, государственные должностные лица, в том числе на самом высоком уровне, тем не менее, продолжают использовать формулировки, приводящие к дальнейшему обострению ранее преодоленных разногласий и недоверию между этническими группами как на территории страны, так и за ее пределами. Эти разногласия начинают проявляться в рядах сил безопасности, этническая интеграция которых являлась как свидетельством успешного осуществления Арушского соглашения, так и гарантией неповторения трагических межэтнических столкновений в Бурунди и за ее пределами.

137. Независимые эксперты также выражают тревогу по поводу потенциальной угрозы для мира и безопасности в районе Великих озер в результате событий, которые им было поручено расследовать. В регионе, история которого характеризуется сложными межэтническими отношениями с серьезными трансграничными последствиями, международное сообщество не должно оставлять без внимания тупик, в который зашли политические инициативы, постоянные и систематические грубые нарушения прав человека, которые могут быть приравнены к преступлениям против человечности, гуманитарный кризис, сопровождающийся массовым исходом внутренне перемещенных лиц и беженцев, перебои с поставками товаров и повсеместную безнаказанность, не говоря уже о других, менее очевидных аспектах.

В. Рекомендации

Правительству Бурунди

138. Правительству следует немедленно прекратить грубые нарушения и иные формы попрания прав человека, совершаемые его должностными лицами и другими субъектами, чьи действия могут быть приравнены к действиям правительства, например партией «Имбонеракуре», и создать эффективные механизмы и процедуры привлечения виновных к ответственности.

139. Кризис невозможно преодолеть без всеобъемлющего политического урегулирования. Правительству следует продемонстрировать на словах и на деле свою приверженность политическому урегулированию, в том числе путем активного участия в Арушских мирных переговорах вместе со всеми причастными к кризису сторонами. Ему следует воздерживаться от любых попыток манипулировать межбурундийским диалогом в своих собственных целях.

140. Необходимо в срочном порядке разоружить все отряды детей-ополченцев. Разоружение должно проходить под тщательным контролем международных организаций. Вместе с тем правящей партии, в частности, следует отказаться от применения насилия или угроз насилием со стороны ее молодежного крыла и обеспечить, чтобы оно не брало на себя какие бы то ни было полицейские функции.

141. Всем государственным должностным лицам следует воздерживаться от ненавистнических и провокационных высказываний. Лиц, прибегающих к таким высказываниям, следует преследовать в судебном порядке, а призывы к ненависти и розни должны подвергаться публичному осуждению, особенно со стороны высшего руководства.

142. Правительство должно принять необходимые меры для обеспечения независимости судебной власти. Ему следует в незамедлительном порядке как на законодательном уровне, так и в своих заявлениях и на практике подтвердить свою приверженность соблюдению принципа независимости судебной власти и воздерживаться от принятия каких-либо мер, в том числе от прямых и косвенных угроз в адрес судебной системы, которые могут ее подорвать. В средне- и долгосрочной перспективе крайне важно возобновить зашедшее в тупик обсуждение конституционных реформ, которые бы привели к ограничению полномочий исполнительной власти в пользу власти судебной, в том что касается назначений судей на должности, их продвижения по службе и привлечения к дисциплинарной ответственности.

143. Правительству следует в приоритетном порядке создать эффективный механизм предупреждения пыток в соответствии с его обязательствами по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Международному сообществу следует оказывать ему содействие в этих усилиях.

144. Правительству следует немедленно прекратить использование разведывательных служб и полиции, в частности, в качестве силовых средств поддержки однопартийных политических проектов. В средне- и долгосрочной перспективе потребуется проведение масштабных и глубоких реформ сектора безопасности, касающихся как его персонала, так и структурной перестройки и анализа, с тем чтобы сформировать разведывательную

службу и национальные полицейские силы, которым смогут доверять все бурундийцы. Необходимо создать эффективные механизмы гражданского надзора за сектором безопасности. Такие механизмы должны быть установлены на всех уровнях и рассредоточены, с тем чтобы надзор не стал очередным инструментом органов исполнительной власти по осуществлению политического контроля над сектором безопасности.

145. Интеграция вооруженных сил в соответствии с Арушским соглашением стала краеугольным камнем мира, который настал в Бурунди впервые в ее истории. Система квот не должна открыто или косвенно нарушаться ни путем создания специальных подразделений, не соответствующих достигнутым соглашениям о распределении должностей, ни посредством манипулирования бюджетами различных подразделений сил безопасности с этой же целью.

146. Правительству следует сотрудничать с международной правозащитной системой, в том числе с такими договорными органами, как Комитет против пыток. Ему также следует участвовать в усилиях по наблюдению за положением в области прав человека на местах.

147. Правительству следует немедленно прекратить свои репрессии и угрозы в отношении лиц, сотрудничающих с независимыми экспертами и другими правозащитными механизмами и организациями.

148. Следует завершить развертывание наблюдателей Африканского союза за положением в области прав человека и военных и расширить его с точки зрения их численности и охватываемых ими районов за счет включения в них областей за пределами столицы. Их статус должен быть определен на основе меморандума о взаимопонимании, а их доклады не должны подвергаться проверке со стороны правительства.

149. Правительству следует незамедлительно выполнить резолюцию 2303 (2016) Совета Безопасности.

150. Правительству следует прекратить преследования и угрозы в отношении бурундийских беженцев за рубежом. Любое возвращение беженцев должно осуществляться в соответствии с международными стандартами в области прав человека и должно быть направлено на содействие возвращению перемещенных лиц в места их происхождения.

151. Правительству следует обеспечить, чтобы все граждане и группы населения в полной мере пользовались правами на свободу выражения мнений и ассоциации. В этой связи ему следует прекратить всякое вмешательство в деятельность средств массовой информации, неправительственных организаций и других организаций гражданского общества, действующих на территории страны.

152. Правительству следует незамедлительно и безоговорочно ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Негосударственным субъектам

153. Всем негосударственным субъектам следует уделять первоочередное внимание защите гражданских лиц и воздерживаться от нарушений прав человека.

Отделению Организации Объединенных Наций при Африканском союзе

154. Ввиду неэффективности учреждений по обеспечению подотчетности, созданных правительством, факт совершения международных преступлений должен устанавливаться в рамках международных судебных процессов. Всем соответствующим заинтересованным сторонам, в частности Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций, следует продолжать заниматься этим вопросом, тщательно отслеживать ситуацию³⁸ и принимать меры, необходимые для предотвращения дальнейших массовых нарушений, имеющих этническую подоплеку.

155. В случае, если правительство не выполнит резолюцию 2303 (2016) Совета Безопасности и нарушения будут продолжаться, независимые эксперты призывают Организацию Объединенных Наций, в особенности Совет Безопасности, эффективным образом осуществлять свой мандат, направленный на обеспечение мира и безопасности, и, без ущерба для главной ответственности властей Бурунди и основных принципов миротворчества, изложенных в заявлении Председателя Совета Безопасности от 25 ноября 2015 года (S/PRST/2015/22), защищать гражданское население от угрозы физического насилия в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

156. Следует незамедлительно создать комиссию по расследованию в целях продолжения работы, проделанной независимыми экспертами, уделяя должное внимание продолжению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в этой связи. Комиссию следует наделить мандатом для обеспечения личной ответственности и обмена сделанными в ходе исследования выводами с Советом Безопасности с целью применения целенаправленных санкций в рамках судебных процессов. Мандат должен включать задачу расследования сообщений о трансграничных вооруженных группах, действующих в Бурунди, в том числе о возможной причастности к этому других государств. При проведении своих расследований Комиссия должна располагать достаточными ресурсами и гарантиями и иметь доступ к специализированной баллистической и судебно-медицинской экспертизе.

157. Контрольные функции УВКПЧ на местах должны быть расширены и усилены с точки зрения численности и квалификации его сотрудников по правам человека и обеспечения широкого территориального охвата.

158. Системе Организации Объединенных Наций следует проанализировать свою деятельность в Бурунди, в частности решение прекратить действие мандата Отделения Организации Объединенных Наций в Бурунди. Ей следует также рассмотреть вопрос о том, была ли инициатива «Права человека прежде всего» эффективной на местах, и принять соответствующие меры по исправлению положения.

159. Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу следует постепенно прекратить использование войск Бурунди в миротворческих операциях до тех пор, пока кризис не будет преодолен.

160. Африканский союз является гарантом Арушского соглашения и должен играть ключевую роль в обеспечении долгосрочного успеха этого Соглашения. Различным соответствующим органам Африканского союза

³⁸ См. www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=54757#.V8UilU1f3cs.

следует предпринять шаги для обеспечения более согласованного подхода к достижению этой цели.

161. Восточноафриканское сообщество играет ведущую роль в нынешних переговорах. Понимая, что без сотрудничества с правительством успеха достичь невозможно, Сообщество должно приложить все усилия для того, чтобы процесс сдвинулся с мертвой точки.

162. Гражданам Бурунди не помогает помощь от друзей и соседей страны, которые потворствуют правительству в невыполнении им своих национальных и международных обязательств в области прав человека. Всем странам, в частности тем, которые поддерживают тесные связи с Бурунди, и тем, кто в прошлом играл важную роль, в частности в процессе, приведшем к заключению Арушского соглашения, следует предоставлять свои добрые услуги с недвусмысленно выраженной целью защиты прав человека граждан Бурунди.

163. Международное сообщество должно ясно дать понять, что оно намерено усилить свое давление, если положение в области прав человека останется неизменным или ухудшится. Ему следует принять целенаправленные и соответствующие меры, с тем чтобы свести последствия для населения к минимуму.

164. Совету по правам человека следует рассмотреть вопрос о том, может ли Бурунди оставаться одним из членов Совета с учетом положений пункта 8 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи.
